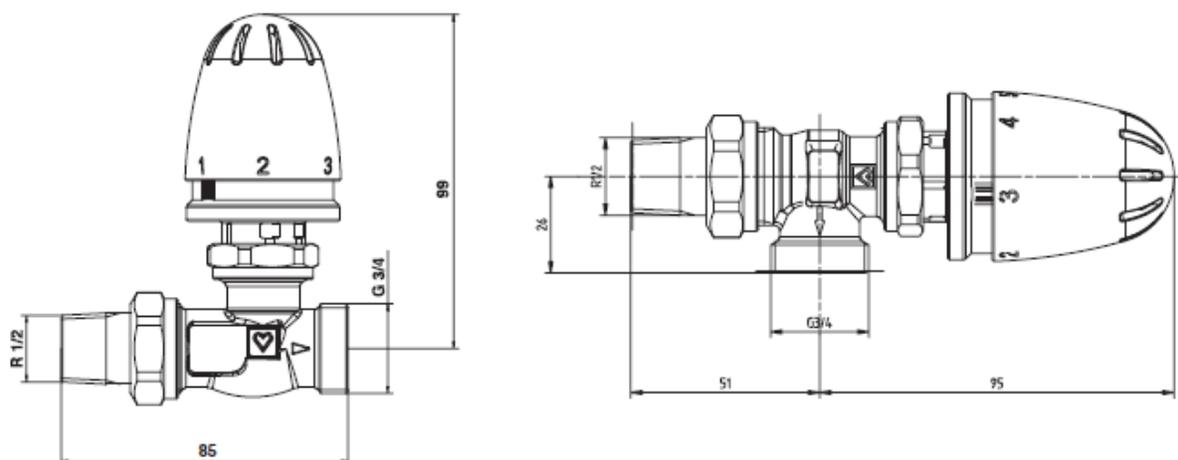


# HERZ Testa termostatica limitatrice della temperatura di ritorno

Scheda Tecnica 9201 – Edizione 0711

## ☑ Dimensioni in mm



## ☑ Versioni

**1 9201 00**

### Testa termostatica limitatrice della temperatura di ritorno

per la regolazione della temperatura di ritorno tra 25 e 60 °C,  
con limitazione e bloccaggio dei valori d'impiego

**1 9201 41**

### Testa termostatica limitatrice della temperatura di ritorno DE LUXE Cromata

per la regolazione della temperatura di ritorno tra 25 e 60 °C,  
con limitazione e bloccaggio dei valori d'impiego

**1 9201 23**

### Set dritto

1 9201 00 testa termostatica limitatrice della temperatura di ritorno  
1 7733 81 valvola termostatica HERZ-TS-90, nichelata, bocchettone di collegamento  
per radiatori R 1/2" a tenuta conica, attacco rame G 3/4

**1 9201 24**

### Set a squadra

1 9201 00 testa termostatica limitatrice della temperatura di ritorno  
1 7724 37 valvola termostatica HERZ-TS-90, nichelata, bocchettone di collegamento  
per radiatori R 1/2" a tenuta conica, attacco rame G 3/4

I raccordi a compressione G 3/4 per i tubi in rame, acciaio o plastica devono essere ordinati separatamente.

## ☑ Dati di esercizio

Temperatura d'esercizio massima: 110 °C  
Pressione d'esercizio massima: 10 bar  
Campo d'impiego: da 25 a 60 °C  
Qualità dell'acqua calda conforme alla norma ÖNORM H 5195 e alla norma VDI 2035.

## ☑ Raccordi a compressione HERZ

Per l'utilizzo dei raccordi a compressione per i tubi in rame e acciaio dovranno essere osservate le indicazioni di temperatura e pressione massima consentite in base alla norma EN 1254-2:1998 tabella 5. Per i raccordi dei tubi in plastica osservare le seguenti condizioni: temperatura di funzionamento massima 80 °C e pressione di funzionamento massima 4 bar, salvo istruzione contraria dei produttori dei tubi in plastica.

### ☑ **Campo di regolazione - Scala del volantino**

I valori della temperatura compresi nel campo d'impiego vengono impostati facendo coincidere le cifre blu sul volantino con l'indicatore, tenendo presente che sono possibili variazioni in funzione dell'impianto e del tipo di funzionamento.

Indicazione	1	2	3	4	5
Ca. °C	25	35	45	55	60

### ☑ **Funzionamento**

La testa termostatica limitatrice della temperatura di ritorno è un regolatore proporzionale indipendente applicato per regolare la temperatura dell'acqua di ritorno dai radiatori o sezioni di impianti di riscaldamento a pavimento.

La temperatura dell'acqua viene trasferita dalla valvola al sensore della temperatura. Il regolatore chiude se la temperatura di ritorno è superiore a quella impostata oppure apre se è minore.

### ☑ **Montaggio**

Durante la fase di montaggio fare particolare attenzione che la valvola termostatica venga montata con il flusso in direzione della freccia (freccia posta sul corpo). Dopo aver tolto il cappuccio di protezione montare con il dado libero (da 30) la testa termostatica limitatrice della temperatura di ritorno in posizione "completamente aperta" (regolazione di fabbrica). L'indicatore deve essere ben visibile.

### ☑ **Istruzioni per l'installazione**

La temperatura ambiente non deve superare il valore d'impiego impostato per evitare che il regolatore resti sempre chiuso.

### ☑ **Applicazione**

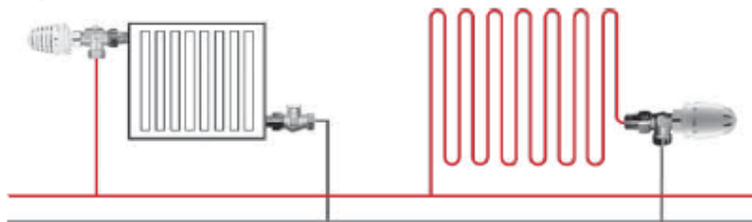
Impianti di riscaldamento ad acqua.

La testa termostatica limitatrice della temperatura di ritorno viene applicata per limitare la temperatura dell'acqua di ritorno dai radiatori o per regolare la temperatura di ritorno in piccoli impianti di riscaldamento a pavimento (fino ad una superficie di 15 m<sup>2</sup>), che fanno parte di impianti di riscaldamento combinati, a pavimento ed a radiatori.

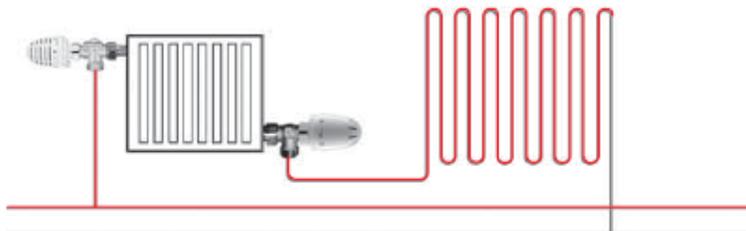
La testa termostatica limitatrice della temperatura di ritorno è un regolatore di portata. Per la regolazione in impianti di riscaldamento a pavimento con collegamento parallelo il tubo del riscaldamento a pavimento verrà caricato con la stessa temperatura di mandata dell'impianto a radiatori.

### ☑ **Esempio di funzionamento**

#### **Collegamento in parallelo**



#### **Collegamento in serie**



☑ **Particolarità costruttive**

**Tenuta del vitone**

Un O-ring, che è alloggiato in una camera d'ottone sostituibile durante il funzionamento, garantisce la tenuta del vitone. L'O-ring garantisce un funzionamento senza manutenzione ed offre un funzionamento della valvola di lunga durata e semplice.

La procedura per la sostituzione dell'O-ring è descritta nella scheda tecnica relativa all'HERZ-TS-90.

**Guarnizione della sede**

Durante la chiusura una guarnizione della sede toroidale si adagia delicatamente alla sede della valvola, garantendo una perfetta tenuta.

**Sostituzione del gruppo otturatore termostatico**

Il gruppo otturatore termostatico è sostituibile sotto pressione con l'estrattore HERZ. Nell'uso dell'estrattore leggere attentamente le istruzioni contenute nella confezione.

☑ **Bocchettone di collegamento per radiatori**

Bocchettone di collegamento per radiatori 6210 a tenuta conica, montato.

Si consiglia l'uso della chiave di montaggio HERZ 1 6680 00.

☑ **Ulteriori possibilità di collegamenti**

I seguenti bocchettoni e raccordi possono essere applicati al posto del bocchettone di collegamento per radiatori:

I codici sono indicati nel catalogo prodotti

<b>6210</b>	1/2"	Bocchettone di collegamento per radiatori, lunghezze di 26 e 35 mm
<b>6211</b>	1/2"	Riduzione, 1/2" x 3/8"
<b>6218</b>	1/2"	Bocchettone con filetto lungo, senza dado, può essere accorciato per compensare differenze di dimensioni. Lunghezze: 39, 42 e 76 mm
<b>6218</b>	1/2"	Bocchettone filettato, senza dado, lunghezze 36, 48 e 76 mm
<b>6235</b>	1/2"	Bocchettone per collegamenti brasati diametro esterno dei tubi 12, 15 e 18 mm
<b>6249</b>	1/2"	Bocchettone curvo di collegamento per radiatori, senza dado, a tenuta conica
<b>6274</b>	G 3/4	Raccordo a compressione per tubi in rame e per tubi in acciaio a parete sottile; diametro esterno del tubo 8, 10, 12, 14, 15, 16 e 18 mm
<b>6275</b>	G 3/4	Raccordo a compressione nichelato, composto da anello di serraggio con O-ring montato esterno, guarnizione morbida interna, dado di fissaggio; diametro esterno del tubo 12, 14 e 15 mm.
<b>6098</b>	G 3/4	Raccordo a compressione per tubi in plastica PE-X, PB e multistrato

☑ **Raccordi per tubi**

Le dimensioni dei tubi dei raccordi a compressione per tubi in plastica sono contenute nel catalogo prodotti HERZ

Per i raccordi per tubi è predisposto un filetto maschio G 3/4. Gli attacchi e i raccordi a compressione devono essere ordinati separatamente.

<b>6235</b>	1/2"	Bocchettone per collegamenti brasati, a tenuta conica. diametro esterno dei tubi 12, 15 e 18 mm
<b>6274</b>	G 3/4	Raccordo a compressione per tubi in rame e per tubi in acciaio a parete sottile; diametro esterno del tubo 8, 10, 12, 14, 15, 16 e 18 mm
<b>6275</b>	G 3/4	Raccordo a compressione nichelato, composto da anello di serraggio con O-ring montato esterno, guarnizione morbida interna, dado di fissaggio; diametro esterno del tubo 12, 14 e 15 mm.
<b>6098</b>	G 3/4	Raccordo a compressione per tubi in plastica PE-X, PB e multistrato.

☑ **Limitazione e bloccaggio del campo d'impiego**

L'inserimento di uno o due fermi permette di effettuare una limitazione o un bloccaggio del campo di impiego non visibile e non modificabile da parte di persone non autorizzate. I fermi sono disponibili come accessori. Set codice no. 1 9551 02.

**Procedura**

Nello zoccolo sulla parte inferiore della testa termostatica sono predisposti dei fori circolari per l'inserimento dei fermi.

- Porre il volantino della testa termostatica nella posizione desiderata per la limitazione o per il bloccaggio. (1)
- La linea trasversale tra le posizioni "2" e "3" sulla scala del volantino è l'indicazione per l'inserimento dei fermi.

- Limitazione verso l'alto: Inserire il fermo nel foro che è allineato con la parte terminale sinistra della linea. (2)
- Limitazione verso il basso: Inserire il fermo nel foro che è allineato con la parte terminale destra della linea. (3)
- Bloccaggio ad una regolazione: Inserire sia un fermo nel foro allineato alla parte sinistra sia uno nel foro allineato alla parte destra della linea. (4)
- Inserire i fermi fino all'arresto (ingrossamento). I fermi possono essere rimossi con un utensile apposito (per esempio delle pinze a punte piatte).

**Protezione antifurto**

Come protezione antifurto è disponibile una fascetta a scatto (cod. 1 9552 03) che viene montata sopra al dado di fissaggio.

**Accessori**

- 1 **6640 00** Chiave universale HERZ, per aprire le protezioni antifurto 1 **9552 03**
- 1 **6680 00** Chiave di montaggio per bocchettoni di collegamento
- 1 **6807 90** Chiave di montaggio per HERZ-TS-90
- 1 **7780 00** HERZ-Changefix, estrattore per gruppi otturatori termostatici
- 1 **9552 03** Protezione antifurto; fascette a scatto, apertura con chiave universale 1 **6640 00**

**Ricambi**

- 1 **6390 91** Gruppo otturatore
- 1 **6890 00** Serie O-ring per HERZ-TS-90

